

## 574147-2025 - Verseny

Németország – Tereprendezési munkák – Garten- und Landschaftsbauarbeiten mit Dachflächen  
OJ S 168/2025 03/09/2025

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó  
szabályok  
Építési beruházás

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Große Kreisstadt Fürstentfeldbruck

E-mail-cím: [vergabestelle@fuerstentfeldbruck.de](mailto:vergabestelle@fuerstentfeldbruck.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Garten- und Landschaftsbauarbeiten mit Dachflächen

Leírás: Bei dem Bauvorhaben handelt es sich um die Außenanlagen zum Neubau eines Erweiterungsgebäudes für die Grundschule Philipp Weiß in Fürstentfeldbruck. Das Gebäude besitzt Abmessungen von ca. 76 x 16 m und erstreckt sich über 3 Geschosse. Auf dem obersten Dach (über 2. OG) befindet sich eine durchs Vorgewerk errichtete PV-Anlage mit extensiver Dachbegrünung. Dachgarten im 2. OG mit Spielflächen und Intensivbegrünung: Auf der ca. 820 m<sup>2</sup> großen Dachfläche des 2. Obergeschosses werden Terrassenflächen, Spielbereichen, Fallschutzbelägen, intensive Pflanz- und Rasenflächen sowie Hybridrasenflächen gebaut. Zur Ausstattung zählen Spielgeräte, Sonnenschirme, Sitzmöbel, ein Hochbeet sowie erhöhte Pflanzringe mit Sträuchern. Eine vollautomatische Bewässerungsanlage für die Vegetationsflächen wird integriert. Erdgeschossesebene mit Anschlussbereichen an öffentliche Verkehrsflächen und den Pausenhof: Im Zuge der Neugestaltung des Schulumfeldes mit angrenzenden öffentlichen Bereichen wird die Erneuerung der Asphaltzufahrt vorgenommen und neu geregelt, eine Sicherheits-Poller-Anlage installiert, Stellplätze mit Rasenfugenpflaster, Gehwegflächen und ein Vorplatz mit Sickerpflaster gebaut. Zur Oberflächenentwässerung dieser Bereiche werden eine Sickermulde, eine Rigole sowie Muldenrinnen ausgeführt. Am Volksfestplatz wird ein öffentlicher Trinkwasserbrunnen installiert und Entsiegelungsarbeiten vorgenommen. Das Schulgelände im Anschluss an den bestehenden Schulhof wird mit Betonsickerpflasterflächen und einer Einfriedung mit bepflanzten Zäunen entlang der West- und Nordgrenze erweitert. Drei kleine Spielgeräte und ein Außenflur mit vorgelagerter Sitzkante aus Betonfertigteilen werden den Neubau entlang einer Längsseite vorgelagert. Weiterhin wird im Bestand des Pausenhofs eine Kürzung der Laufbahn und Kabelarbeiten mit anschließender Wiederherstellung der betroffenen Beläge vorgenommen. Auf dem Schulgelände werden zwei Abstellanlagen aus Fahrradbügeln und Tretrollerständern errichtet. Als Grünflächen werden Wiesen- und Rasenflächen, Stauden- und Bodendecker Flächen sowie Heckenpflanzungen erstellt. Zudem werden 11 Bäume gepflanzt. Wesentliche Leistungen sind: Freianlagen EG Ebene mit Flächen am Volksfestplatz: Trinkwasserbrunnen, Entsiegelungsarbeiten Asphaltzufahrt ca. 230 m<sup>2</sup> Pflasterbelag Beton, Sickerfugen: ca. 280 m<sup>2</sup> Pflasterbelag Beton, begrünt (begehrbar/befahrbar) ca. 300 m<sup>2</sup> Plattenbelag Beton (begehrbar/befahrbar): ca. 270

m2 Sickermulde: ca. 25 m3 Rigole: ca. 48 m3 Muldenrinnen: ca. 100 m Fahrradbügel: 34 Stk  
Tretrollerständer: 190 Stk Zaun: ca. 15 lfm Sitzkante aus Betonfertigteilen: ca. 76 lfm  
Wiesenfläche, (leichte Böschung): ca. 210 m2 Rasenflächen: ca. 280 m2 Pflanzflächen  
Bodendecker: ca. 185 m2 Heckenpflanzung: ca. 15 lfm Baum Neupflanzungen: 11 Stk  
Freianlagen Dachterrasse/Dachgarten mit Spielflächen, 2. OG: Bewässerungsanlage  
Spielgeräte und Ausstattungsgegenstände EPDM-Fallschutz: ca. 100 m2 EPDM-  
Wegeflächen: ca. 170 m2 Betonplattenbeläge: ca. 190 m2 Pflanzfläche Bodendecker/Gräser  
/Stauden: 60 m2 Rasenfläche und Hybridrasenfläche ca. 300 m2  
Eljárásazonosító: b7c4da35-c94a-4acf-a4e8-115e98b8ad82  
Belső azonosító: 2025059 // B-211-25  
Az eljárás típusa: Nyitott  
Az eljárás gyorsított: nem

#### **2.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás  
Fő osztályozás (cpv): 45112700 Tereprendezési munkák  
További osztályozás (cpv): 45112713 Tereprendezési munkák tetőkertekben, 45112723  
Tereprendezési munkák játszótéren

#### **2.1.2. A teljesítés helye**

Város: Fürstenfeldbruck  
Irányítószám: 82256  
Ország alegysége (NUTS): Fürstenfeldbruck (DE21C)  
Ország: Németország

#### **2.1.4. Általános információk**

##### **Jogalap:**

2014/24/EU irányelv  
vob-a-eu -

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény  
A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Gemäß § 123,  
124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV und § 16 VOB/A

## **5. Rész**

---

### **5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: Garten- und Landschaftsbauarbeiten mit Dachflächen

Leírás: Bei dem Bauvorhaben handelt es sich um die Außenanlagen zum Neubau eines  
Erweiterungsgebäudes für die Grundschule Philipp Weiß in Fürstenfeldbruck. Das Gebäude  
besitzt Abmessungen von ca. 76 x 16 m und erstreckt sich über 3 Geschosse. Auf dem  
obersten Dach (über 2. OG) befindet sich eine durchs Vorgewerk errichtete PV-Anlage mit  
extensiver Dachbegrünung. Dachgarten im 2. OG mit Spielflächen und Intensivbegrünung: Auf  
der ca. 820 m2 großen Dachfläche des 2. Obergeschosses werden Terrassenflächen,  
Spielbereichen, Fallschutzbelägen, intensive Pflanz- und Rasenflächen sowie  
Hybridrasenflächen gebaut. Zur Ausstattung zählen Spielgeräte, Sonnenschirme, Sitzmöbel,  
ein Hochbeet sowie erhöhte Pflanzringe mit Sträuchern. Eine vollautomatische  
Bewässerungsanlage für die Vegetationsflächen wird integriert. Erdgeschossesebene mit  
Anschlussbereichen an öffentliche Verkehrsflächen und den Pausenhof: Im Zuge der  
Neugestaltung des Schulumfeldes mit angrenzenden öffentlichen Bereichen wird die

Erneuerung der Asphaltzufahrt vorgenommen und neu geregelt, eine Sicherheits-Poller-Anlage installiert, Stellplätze mit Rasenfugenpflaster, Gehwegflächen und ein Vorplatz mit Sickerpflaster gebaut. Zur Oberflächenentwässerung dieser Bereiche werden eine Sickermulde, eine Rigole sowie Muldenrinnen ausgeführt. Am Volksfestplatz wird ein öffentlicher Trinkwasserbrunnen installiert und Entsiegelungsarbeiten vorgenommen. Das Schulgelände im Anschluss an den bestehenden Schulhof wird mit Betonsickerpflasterflächen und einer Einfriedung mit bepflanzten Zäunen entlang der West- und Nordgrenze erweitert. Drei kleine Spielgeräte und ein Außenflur mit vorgelagerter Sitzkante aus Betonfertigteilen werden den Neubau entlang einer Längsseite vorgelagert. Weiterhin wird im Bestand des Pausenhofs eine Kürzung der Laufbahn und Kabelarbeiten mit anschließender Wiederherstellung der betroffenen Beläge vorgenommen. Auf dem Schulgelände werden zwei Abstellanlagen aus Fahrradbügeln und Tretrollerständern errichtet. Als Grünflächen werden Wiesen- und Rasenflächen, Stauden- und Bodendecker Flächen sowie Heckenpflanzungen erstellt. Zudem werden 11 Bäume gepflanzt. Wesentliche Leistungen sind: Freianlagen EG Ebene mit Flächen am Volksfestplatz: Trinkwasserbrunnen, Entsiegelungsarbeiten Asphaltzufahrt ca. 230 m<sup>2</sup> Pflasterbelag Beton, Sickerfugen: ca. 280 m<sup>2</sup> Pflasterbelag Beton, begrünt (begehrbar/befahrbar) ca. 300 m<sup>2</sup> Plattenbelag Beton (begehrbar/befahrbar): ca. 270 m<sup>2</sup> Sickermulde: ca. 25 m<sup>3</sup> Rigole: ca. 48 m<sup>3</sup> Muldenrinnen: ca. 100 m Fahrradbügel: 34 Stk Tretrollerständer: 190 Stk Zaun: ca. 15 lfm Sitzkante aus Betonfertigteilen: ca. 76 lfm Wiesenfläche, (leichte Böschung): ca. 210 m<sup>2</sup> Rasenflächen: ca. 280 m<sup>2</sup> Pflanzflächen Bodendecker: ca. 185 m<sup>2</sup> Heckenpflanzung: ca. 15 lfm Baum Neupflanzungen: 11 Stk Freianlagen Dachterrasse/Dachgarten mit Spielflächen, 2. OG: Bewässerungsanlage Spielgeräte und Ausstattungsgegenstände EPDM-Fallschutz: ca. 100 m<sup>2</sup> EPDM-Wegeflächen: ca. 170 m<sup>2</sup> Betonplattenbeläge: ca. 190 m<sup>2</sup> Pflanzfläche Bodendecker/Gräser /Stauden: 60 m<sup>2</sup> Rasenfläche und Hybridrasenfläche ca. 300 m<sup>2</sup>  
Belső azonosító: 5d51ba81-4f06-4635-8cfe-4649a688df6f

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45112700 Tereprendezési munkák

További osztályozás (cpv): 45112713 Tereprendezési munkák tetőkertekben, 45112723

Tereprendezési munkák játszótéren

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Fürstenfeldbruck

Irányítószám: 82256

Ország alegysége (NUTS): Fürstenfeldbruck (DE21C)

Ország: Németország

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 23/02/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/07/2026

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### 5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link.

Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://ffb.healyhudson.biz/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/73b880cd-f9b4-4cc6-8615-1890cc829455/suitabilitycriteria>

#### 5.1.10. Odaítelési szempontok

**Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Preis

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

#### 5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 06/10/2025 09:59:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://ffb.healyhudson.biz/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/73b880cd-f9b4-4cc6-8615-1890cc829455>

#### 5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://ffb.healyhudson.biz/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/73b880cd-f9b4-4cc6-8615-1890cc829455>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 06/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

#### 5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Regierung von Oberbayern

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Große Kreisstadt Fürstfeldbruck

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Regierung von Oberbayern

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Große Kreisstadt Fürstfeldbruck

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Große Kreisstadt Fürstfeldbruck

Regisztrációs szám: 9149d3fa-ecce-4364-9748-687cb7133495

Szervezeti egység: Vergabestelle

Postacím: Hauptstr. 31

Város: Fürstfeldbruck

Irányítószám: 82256

Ország alegysége (NUTS): Fürstfeldbruck (DE21C)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Vergabestelle

E-mail-cím: [vergabestelle@fuerstfeldbruck.de](mailto:vergabestelle@fuerstfeldbruck.de)

Telefonszám: +49 81412811616

Fax: +49 81412821616

Internetcím: <https://www.fuerstfeldbruck.de/>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://ffb.healyhudson.biz/evergabe.bieter/eva/supplierportal/ffb>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Regierung von Oberbayern

Regisztrációs szám: 7ceddfe8-3000-479d-8430-27b5b7e2e92b

Postacím: Maximilianstraße 39

Város: München

Irányítószám: 80538

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer.suedbayern@vg-m.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@vg-m.bayern.de)

Telefonszám: +49 8921762577

Fax: +49 8921762859

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Große Kreisstadt Fürstfeldbruck

Regisztrációs szám: 52249d8d-8e9c-4a65-9074-9ca0ed82d539

Szervezeti egység: Zentrale Aufgaben, Vergabe, Organisation

Postacím: Hauptstr. 31

Város: Fürstfeldbruck

Irányítószám: 82256

Ország alegysége (NUTS): Fürstenfeldbruck (DE21C)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Zentrale Aufgaben, Vergabe, Organisation

E-mail-cím: [vergabestelle@fuerstenfeldbruck.de](mailto:vergabestelle@fuerstenfeldbruck.de)

Telefonszám: +49 81412811616

Fax: +49 81412821616

Internetcím: [www.fuerstenfeldbruck.de](http://www.fuerstenfeldbruck.de)

**E szervezet szerepei:**

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## **A hirdetményre vonatkozó információk**

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 83315d06-7b1c-48ac-87ea-4a6f489fed86 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 02/09/2025 11:35:38 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 574147-2025

HL S kiadás száma: 168/2025

A közzététel dátuma: 03/09/2025